

the means of communication and the obligations resulting from the receipt and transmission of nominative information necessary to the Corporation and the Board for the purposes of the exercise of their respective functions.

The agreement shall be transmitted to the Minister before being submitted to the Commission d'accès à l'information for an opinion.

## 7. FOLLOW-UP OF OPERATIONS

The Corporation must take part in the establishment of a follow-up committee, made up of a representative of the Corporation, of the Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec, of the Minister of Labour and of the Board, with a view to agree on measures for the implementation of the agreement and for the follow-up of the current operations in order to ensure, with respect to the mandate entrusted by the Government, continuity in the operations and their quality.

The committee shall be chaired by the representative of the Minister of Labour. It shall meet at least twice a year.

## 8. TRANSITIONAL PERIOD

For a transitional and temporary period determined under an administrative agreement entered into with the Board before this agreement becomes effective, the Corporation will have to exercise its activities related to the vocational qualification of its members on the premises of the Board and by using their computer systems. The processing of applications for qualification will be made according to the terms and conditions currently applied by the Board.

The agreement must identify the transitional measures applicable until the parties have put into place the required functionalities to the exchange and information processing systems necessary for the implementation of new service points. The agreement lasts three months and may be renewed if need be for the same term.

## 9. EFFECTIVE DATE

This agreement comes into force on 19 November 2001.

## 10. COMMUNICATION BETWEEN THE PARTIES

For the purposes of this agreement, the parties agree that written communications will be sent to the two following addresses:

### For the Minister:

200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage  
Québec (Québec)  
G1R 5S1

### For the Corporation:

8175, boulevard Saint-Laurent  
Montréal (Québec)  
H2P 2M1

In witness whereof the parties have signed this agreement in duplicate, as follows:

The Minister of State for Labour, Employment and social Solidarity and Minister of Labour

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
date place

The Corporation des maîtres mécaniciens en tuyauterie du Québec

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
date place

4442

Gouvernement du Québec

### **O.C. 889-2001, 4 July 2001**

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2)

### **Automotive services industry — Montréal region — Amendments**

CONCERNING the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region

WHEREAS the Government made the Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 46);

WHEREAS the Association des carrossiers professionnels du Québec has petitioned the Minister of State for Labour, Employment and Social Solidarity and Minister of Labour for an amendment to be made to that Decree;

WHEREAS under section 10 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Decree may order that certain persons or associations be treated as contracting parties;

WHEREAS the contracting parties within the meaning of the Decree have petitioned the Minister of State for Labour, Employment and Social Solidarity and Minister of Labour for certain amendments to be made to the Decree;

WHEREAS sections 2, 6.1 and 6.2 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2) authorize the Government to decree the extension of a collective agreement and to amend an extension decree at the request of the contracting parties by making, where applicable, the amendments it deems appropriate;

WHEREAS under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and sections 5 and 6.1 of the Act respecting collective agreement decrees, the draft of the amendment Decree was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 February 2001 and, on the same date, in a French language newspaper and an English language newspaper, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of the 45-day period following that publication;

WHEREAS it is expedient to make that draft Decree without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of State for Labour, Employment and Social Solidarity and Minister of Labour:

THAT the Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region, attached hereto, be made.

JEAN ST-GELAIS,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

## **Decree to amend the Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region\***

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 2, 6.1 and 10)

1. Paragraph 1 of section 1.02 of the Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region is amended by adding, at the end, the following name:

---

\* The Decree respecting the automotive services industry in the Montréal region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r. 46) was last amended by the regulation made by Order in Council No. 1386-99 dated 8 December 1999 (1999, *G.O.* 2, 4626). For previous amendments, please refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2000, updated to 1 November 2000.

“Association des carrossiers professionnels du Québec”.

2. Section 4.03 of the Decree is amended by substituting the words “except for pump attendants and for employees” for the words “except for employees”.

3. This Decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

4445